

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 22 FÉVRIER 1900

Propositions de loi modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse
et relatives aux dégâts causés par les lapins (1).

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. MAENHAUT AU TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Rédiger l'article 7 comme il suit :

ART. 7.

L'occupant peut en tout temps prendre et détruire le lapin sauvage sur les terres qu'il occupe; *un arrêté royal déterminera les moyens et les engins de destruction.*

Il peut charger un tiers de ce soin.

En principe, il est interdit de faire usage de poison ou d'armes à feu

Néanmoins, dans le cas où il serait constaté que la présence de lapins nuit aux produits de la terre, l'occupant pourra faire usage d'armes à feu moyennant un permis spécial délivré par le commissaire de l'arrondissement dans lequel il réside.

Artikel 7 te doen luiden als volgt :

ART. 7.

Hij die land in gebruik heeft, mag daarop, ten allen tijde, het wild konijn vangen en verdelgen; *de middelen en tuigen tot verdelging worden bij koninklijk besluit bepaald.*

Deze zorg mag hij aan eenen derden persoon overdragen.

In beginsel, is het niet geoorloofd gebruik te maken van vergift of van vuurwapens.

Indien echter blijkt dat de aanwezigheid van konijnen schadelijk is voor de veldvruchten, mag hij, die land in gebruik heeft, vuurwapens bezigen, mits hij voorzien is van een bijzonder verlof, afgeleverd door den Commissaris van het arrondissement waar hij verblijft.

J. MAENHAUT.

(1) Propositions de loi, n° 64 et 71 (session de 1894-1895).
Rapport, n° 178 (session de 1897-1898).
Amendements, n° 46, 47, 56, 63, 69, 71, 74 et 77.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. VANDERVELDE AU TEXTE DE LA COMMISSION AMENDÉ PAR M. DELBEKE.

Rédiger comme il suit l'alinéa 6 de l'article 7 proposé par M. Delbeke :

Le titulaire du droit de chasse, muni d'un port d'armes *spécial*, dont les conditions de délivrance sont déterminées par arrêté royal, peut en tout temps affûter le lapin, une demi-heure avant le lever et une demi-heure après le coucher du soleil.

Alinea 6 van artikel 7, door den heer Delbeke voorgesteld, aldus te wijzigen :

Ten allen tijde mag hij die jachtrecht heeft, zoo hij voorzien is van een *bijzonder jachtverlof*, af te leveren onder de voorwaarden bij koninklijk besluit bepaald, het konijn op eene loerplaats schieten, een half uur vóór zonsopgang en een half uur na zonsondergang.

E. VANDERVELDE.

III. — NOUVEAUX AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. DELBEKE AU TEXTE DE LA COMMISSION.

1. Ajouter un article 6^{bis} ainsi conçu :

ART. 6^{bis}.

Le sanglier est considéré comme bête fauve et les propriétaires, leurs délégués et gardes assermentés peuvent le détruire en tout temps à l'aide d'armes à feu et sans permis de port d'armes de chasse.

2. Rédiger ainsi les articles 7, 7^{bis} et 7^{ter} :

ART. 7.

L'occupant peut en tout temps prendre et détruire le lapin sauvage sur les terres qu'il occupe.

Il peut, sous sa responsabilité, charger de ce soin toute personne qui n'aura pas été l'objet d'une condamnation pour maraudage, délit de chasse, attentat contre les personnes ou contre les propriétés.

Il est interdit de faire usage de poison.

L'usage d'armes à feu est subordonné à l'autorisation mentionnée à l'article 7^{ter}.

Un arrêté royal détermine, en outre, les moyens et les engins de destruction que

1. Dit artikel 6^{bis} toe te voegen :

ART. 6^{bis}.

Everzwijnen worden als rood wild beschouwd en de eigenaars, hunne gelastigden en beëdigde wachters mogen ze ten allen tijde verdelgen door middel van vuurwapens en zonder voorzien te zijn van een jachtverlof.

2. De artikelen 7, 7^{bis} en 7^{ter} aldus te doen luiden :

ART. 7.

Hij die land in gebruik heeft, mag daarop, ten allen tijde, het wild konijn vangen en verdelgen.

Deze zorg mag hij, onder zijne verantwoordelijkheid, overdragen aan elken persoon die niet veroordeeld werd wegens moeskopperij, jachtovertreding, aanslag tegen personen of op eigendommen.

Het is niet geoorloofd gebruik te maken van vergift.

Het gebruik van vuurwapens is onderworpen aan de machtiging vermeld in artikel 7^{ter}.

Daarenboven worden bij koninklijk besluit de middelen en tuigen tot verdelging bepaald

l'occupant aura le droit d'employer, par dérogation à l'article 8 de la présente loi.

Toute convention contraire est nulle.

Le titulaire du droit de chasse, muni d'un port d'armes, peut en tout temps affûter le lapin, une demi-heure avant le lever et une demi-heure après le coucher du soleil.

Il est interdit, sauf autorisation du Gouvernement, de vendre, d'acheter, d'exposer en vente, de transporter ou de colporter, par quelque moyen que ce soit, des lapins sauvages ou des renards vivants, sous peine d'une amende de 200 à 1,000 francs.

ART. 7^{bis}.

Les indemnités pour dommages causés par les lapins aux fruits et récoltes seront portées au double.

Celui qui se prétend lésé présente au juge de paix, soit verbalement, soit par écrit, requête indiquant ses noms, profession et domicile, ceux de la personne responsable ainsi que l'objet et la cause de la demande.

Si la requête est présentée de vive voix, le juge en dresse procès-verbal. Dans la huitaine il nomme un expert et, après avoir, en temps utile, fait connaître aux parties, par lettre recommandée, et au besoin par télégramme enregistré, le contenu de la requête ainsi que le jour et l'heure de la visite des lieux et de l'expertise, il se transporte sur les lieux accompagné de l'expert. Quand la demande est sujette à appel, il dresse procès-verbal des déclarations de l'expert, et, s'il y a lieu, de ses propres constatations. Les parties sont invitées à faire connaître tous leurs moyens au plus tard lors de cette descente.

Si le défendeur n'aime mieux payer sur-le-champ la somme fixée par l'expert comme double indemnité, ainsi que les frais, le juge

welke hij, die land in gebruik heeft, mag aanwenden, in afwijking van artikel 8 van deze wet.

Elke strijdige overeenkomst is nigtig.

Ten allen tijde mag hij dit jachtrecht heeft, zoo hij voorzien is van een jachtverlof. het konijn op eene loerplaats schieten. een half uur vóór zonsopgang en een half uur na zonsondergang.

Behoudens machtiging van de Regering, is het, op straffe van eene geldboete van 200 tot 1000 frank, verboden levende wilde konijnen of vossen te verkoopen, te koopen, te koop te zetten, te vervoeren of rond te venten om het even door welk middel.

ART. 7^{bis}.

De vergoeding voor schade, door konijnen veroorzaakt aan vruchten en oogsten, zal op het dubbel worden gebracht.

Hij die beweert schade te lijden, wendt zich tot den vrederechter, hetzij bij mondeling, hetzij bij schriftelijk verzoek, en geeft tevens zijne namen op, zijn bedrijf en zijne woonplaats, die van den verantwoordelijken persoon, alsook het voorwerp en de oorzaak van den eisch.

Wordt het verzoek mondeling gedaan, dan maakt de rechter daarvan proces-verbaal op. Binnen acht dagen, benoemt hij eenen deskundige, en, na aan partijen intijds, bij aangeteekenden brief en, desnoods, bij geregistreerd telegram, den inhoud te hebben doen kennen van het verzoek alsook den dag en het uur van de plaatsschouwing en van de schatting, begeeft hij zich ter plaatse, vergezeld van den deskundige. Betreft het een eisch waaromtrent beroep mogelijk is, dan maakt hij proces-verbaal op van de verklaringen van den deskundige en, zoo daartoe redenen zijn, van hetgeen hij met eigen oogen vaststelt. Partijen worden aanzocht al hare middelen te doen kennen uiterlijk tijdens deze plaatsschouwing.

Zoo de verweerder niet liever dadelijk de som betaalt, door den deskundige als dubbele vergoeding bepaald, benevens de

renvoi la cause à une audience de la huitaine. Si l'une des parties n'est pas présente lors de ce renvoi, elle en est immédiatement avisée par lettre recommandée. A l'audience de renvoi les parties sont entendues sans autre procédure et le juge statue.

Lorsque le juge ordonne une enquête ou une nouvelle expertise, elles se font dans la huitaine, et les parties, s'il y a lieu, plaident sans désespérer. Le jugement est rendu sur l'heure ou au plus tard dans la huitaine.

Si, pour des motifs exceptionnels, les délais indiqués ci-dessus ont été prorogés, le jugement fera mention de ces motifs.

Celui qui se prétend lésé peut aussi introduire l'instance par voie de citation ordinaire. Dans ce cas, il peut assigner soit à toutes fins, soit à seule fin d'expertise; les cinq paragraphes qui précèdent ne seront pas applicables, et le jugement qui interviendra ne sera pas sujet à la péremption de l'article 15 du Code de procédure civile.

Les parties sont avisées, dans les trois jours du prononcé, et par lettre recommandée à la poste, du dispositif de tout jugement non rendu en leur présence.

L'appel n'est plus recevable après la quinzaine du prononcé du jugement. Les demandes s'élevant à 150 francs de dommage simple et au-dessous sont jugées sans appel, et seules sujettes à opposition.

Les actes de procédure seront enregistrés en débet, et les droits payés par la partie succombante.

ART. 7^{ter}.

Dans le cas où il serait constaté que la présence d'une trop grande quantité de lapins ou de sangliers nuit aux produits de

kosten, verwijst de rechter de zaak naar eene zitting binnen de eerstvolgende acht dagen. Is, bij deze verwijzing, eene van de partijen niet aanwezig, dan wordt haar daarvan onmiddellijk kennis gegeven bij aangeteekenden brief. Ter zitting, naar welke de zaak werd verwezen, worden partijen zonder eenigen anderen rechtsvorm gehoord en doet de rechter uitspraak.

Indien de rechter een getuigenverhoor of eene nieuwe schatting beveelt, hebben deze plaats binnen acht dagen, en, zoo er grond voor is, pleiten partijen staande de zitting. Het vonnis wordt onmiddellijk of uiterlijk binnen acht dagen uitgesproken.

Worden, om uitzonderlijke redenen, de hooger aangeduide termijnen verlengd, dan maakt het vonnis melding van deze redenen.

Hij die beweert schade te lijden, mag ook de zaak bij gewone dagvaarding aanhangig maken. In dit geval mag hij dagen, hetzij tot behandeling van de zaak in haar geheel, hetzij enkel tot schatting door deskundigen; de vijf voorgaande paragrafen zijn niet van toepassing en het later te wijzen vonnis zal niet vervallen uit kracht van artikel 15 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging.

Binnen drie dagen volgende op de uitspraak, wordt aan partijen, bij aangeteekenden brief, kennis gegeven van het beschikkend gedeelte van elk vonnis dat niet in haar bijzijn werd gewezen.

Na vijftien dagen, verloopen sedert de uitspraak van het vonnis, is het beroep niet meer ontvankelijk. De eischen bedragende 150 frank voor enkele schade en die beneden deze som worden zonder verder beroep gevonnist en alleen voor die eischen kan verzet worden aangeteekend.

De akten van rechtspleging worden in debet geregistreerd en de rechten door de verliezende partij betaald.

ART. 7^{ter}.

Indien blijkt dat de aanwezigheid van een te groot aantal konijnen of everzwijnen schadelijk is voor de veldvruchten, kan de

la terre, le Gouvernement pourra en autoriser la destruction. Il peut également l'ordonner en déterminant les conditions auxquelles l'exécution de cette mesure sera soumise. Dans ce cas, il a le droit de disposer des animaux tués, à moins que le titulaire du droit de chasse ne se les réserve en se soumettant au paiement des frais de destruction.	Regeering de verdelging daarvan toestaan. Deze uitroeiing kan zij insgelijks bevelen, mits zij de voorwaarden bepaalt waaraan de uitvoering van dezen maatregel zal onderworpen zijn. In dit geval heeft zij het recht over de gedoodde dieren te beschikken, tenzij degene, die het jachtrecht heeft, deze wil behouden, zich verbindende tot het betalen der kosten van verdelging.
---	---

DELBEKE.
